

# Правила користування сайтом підтримки українських переміщених осіб

оновлено: 31 жовтня 2022 р.

Штаб-квартира Азіатського фонду добробуту та освіти для біженців(надалі – «RHQ») встановлює наступні умови використання сайтом підтримки українських переміщених осіб «<https://zairyushien02.my.site.com/SupportApplicants/s/portal>» (надалі – «цей сайт»), який використовується переміщеними особами з України (надалі — «переміщені особи»), на якому встановлюються наступні умови використання (надалі — «умови користування для переміщених осіб»).

Цей сайт надає безкоштовну підтримку підбору через Інтернет, щоб переміщені особи могли легко скористатися підтримкою від місцевих органів влади, організацій тощо (надалі іменуються як «прихильники»), які пропонують підтримку переміщеним особам. Для того, щоб переміщені особи могли користуватися цим сайтом, необхідно погодитися з наступними умовами. Вважається, що переміщені особи автоматично погоджуються з наступними умовами, коли вони використовують цей сайт.

Ця угода визначена японською мовою. У разі виникнення розбіжностей між перекладеною версією цих умов і японською версією, перевага надається японській версії.

запис

## 1. Доступний час для використання

Як правило, цей сайт доступний 24 години на добу, 365 днів на рік.

Однак, коли необхідне технічне обслуговування цього сайту, його може бути призупинено без попереднього сповіщення всіх користувачів цього сайту, включаючи переміщених осіб і прихильників (надалі «користувачі»).

## 2. Авторське право

Авторські права на цей сайт належать RHQ і захищені міжнародними договорами та законами про авторське право. Авторські права на цей сайт не можуть бути передані.

## 3. Обробка особистої інформації

(1) На додаток до цих умов, RHQ оброблятиме особисту інформацію тощо відповідно до політики конфіденційності сайту підтримки українських переміщених осіб (надалі іменується «політика конфіденційності»).

(2) Користувач повинен ознайомитися з політикою конфіденційності та погодитися з її змістом

перед використанням цього сайту.

#### **4. Керування ідентифікаторами автентифікації**

- (1) Ідентифікатори автентифікації, паролі та коди автентифікації терміналів (надалі іменовані як «ідентифікатори автентифікації») цього сайту повинні зберігатися належним чином, оскільки вони підтверджують особу користувача. Користувач несе відповідальність за використання ідентифікатором автентифікації та відповідальність, що випливає з такого використання, а RHQ не несе жодної відповідальності.
- (2) У разі витоку ідентифікатора автентифікації третій стороні, або якщо існує ризик такого витоку, RHQ має бути негайно повідомлено. Крім того, якщо на той час є вказівка від RHQ, її слід виконувати.
- (3) Ідентифікатор автентифікації цього сайту закінчується, коли ви залишаєте Японію. Однак це не стосується випадків, коли ви залишаєте Японію з дозволом на повторний в'їзд (включаючи спеціальний дозвіл на повторний в'їзд).

#### **5. Підтримка, яка надається на цьому сайті**

- (1) Цей сайт надає підтримку, пов'язану з наданням безкоштовних товарів і послуг.
- (2) Наступна підтримка не може бути надана на цьому сайті.
  - A. допомога з працевлаштуванням
  - B. забезпечення житлом
  - C. допомога з отриманням гаранту
  - D. забезпечення тютюновими та алкогольними виробами
  - E. підтримка, яка не відповідає ліцензіям і кваліфікації, які вимагаються законодавством під час надання товарів і послуг, пов'язаних із підтримкою
  - F. контент підтримки, визначений RHQ як не конкретний
  - G. все, що порушує громадський порядок і мораль, або будь-що, що RHQ вважає імовірним до таких порушень
  - H. антисоціальні предмети, все, що пов'язані з антисоціальними силами, або було визначено RHQ таким
  - I. інше, для чого RHQ визначив, що вміст підтримки не підходить для цього сайту
- (3) Нижченаведена допомога не може бути запрошена безпосередньо від прихильника. Якщо вам потрібна допомога з будь-яким із наведених нижче питань, зателефонуйте за номером 03-5363-3006 або додайте до свого 6 списку бажань.
  - A. забезпечення фармацевтичними препаратами
  - B. забезпечення медичним обладнанням
  - C. медична допомога
  - D. підтримка сестринського догляду та догляд за дітьми
  - E. надання грошової допомоги

## **6. Реєстрація списку бажань**

Якщо на цьому сайті немає необхідної підтримки, ви можете зареєструвати деталі потрібної вам допомоги як список бажань і опублікувати його на цьому сайті. Однак запити на підтримку, перелічені в 5 (2), не можуть бути зареєстровані в списку бажань.

## **7. Зв'язок з прихильниками**

- (1) На деяких сторінках цього сайту ви можете використовувати функцію повідомлень, щоб підтримувати зв'язок із прихильниками.
- (2) Будь ласка звертайтеся лише за інформацією, необхідною для отримання підтримки. Неможливо подати запит на підтримку, зазначену в пунктах 5 (2) і (3), використовуючи функцію повідомлення.
- (3) З точки зору належної роботи цього сайту, RHQ може перевірити зв'язок між переміщеними особами та прихильниками за допомогою функції повідомлення.

## **8. Функція автоматичного перекладу**

На деяких сторінках цього сайту ви можете скористатися функцією автоматичного перекладу з української на японську та навпаки. Однак, оскільки повнота та точність перекладу не гарантуються, користувачі повинні використовувати функцію автоматичного перекладу на власну відповідальність та розсуд. Якщо є будь-які розбіжності між перекладеною версією та версією японською мовою, перевага надається японській версії.

## **9. Що забороняється робити**

- (1) Під час використання цього сайту заборонені наступні дії.
  - A. використання цього сайту для цілей, відмінних від отримання підтримки від прихильників;
  - B. несанкціонований доступ до цього сайту;
  - C. модифікація або розповсюдження будь-якої програми, наданої RHQ для користувачів цього сайту без дозволу RHQ;
  - D. навмисне втручання в управління та роботу цього сайту;
  - E. навмисне надсилання заражених вірусами файлів на цей сайт;
  - F. видавати себе за іншу особу та використовувати цей сайт;
  - G. надавати дозвіл третій стороні використовувати ідентифікатор автентифікації та пароль цього сайту;
  - H. надання інформації про прихильника третій стороні без згоди прихильника;
  - I. використання інформації прихильника для цілей, відмінних від отримання підтримки;
  - J. продаж наданої допомоги третій стороні;
  - K. використання підтримки понад обсягу, необхідного для проживання в Японії;
  - L. використання предметів допомоги та послуг у незаконний спосіб;

M. використання цього сайту з порушенням цих умов;

N. будь-що інше, що RHQ вважає неприйнятним.

(2) RHQ може відкликати ідентифікатор автентифікації для цього сайту без попереднього повідомлення, якщо користувач виконував або ймовірно виконає будь-яку з дій, перелічених у попередніх пунктах.

#### **10. Застереження щодо відповідальності**

Користувач несе відповідальність за використання всіх функції цього сайту та відповідальність, що випливає з цього. RHQ не несе жодної відповідальності.

#### **11. Зміни в умовах використання для переміщених осіб**

Якщо RHQ вважатиме за потрібне, умови угоди може бути змінено без попереднього повідомлення користувача. Коли користувач використовує цей сайт після зміни цієї угоди, автоматично вважається, що він погодився зі зміненими умовами використання для переміщених осіб.

кінець